

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DES PAYS-D'EN-HAUT
MUNICIPALITÉ DE SAINT-ADOLPHE-D'HOWARD**

**PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 945 DÉCRÉTANT UNE
DÉPENSE ET UN EMPRUNT DE 5 234 882 \$ REMBOURSABLE EN
VINGT (20) ANS POUR DES TRAVAUX DE RÉFECTION DE LA
CHAUSSÉE SUR UNE PARTIE DU BOIS-FRANC**

ATTENDU QU' une partie de la montée du Bois-Franc, d'une longueur de 2400 mètres linéaires, nécessite des travaux de réfection des infrastructures, pavage, remise en forme des accotements et marquage de la chaussée et que ces travaux et honoraires sont estimés à 5 234 882 \$;

ATTENDU QU' il est nécessaire d'effectuer un emprunt de 5 234 882 \$ pour payer le coût de ces travaux;

ATTENDU QUE la Municipalité désire réaliser le projet uniquement à la condition de recevoir une subvention d'au moins 50 % du coût admissible du règlement d'emprunt;

ATTENDU QUE suivant l'article 1061 du *Code municipal du Québec*, le présent règlement n'est soumis qu'à l'approbation du ministre;

ATTENDU QU' un avis de motion du présent règlement a été donné à la séance régulière du 18 juillet 2025;

ATTENDU QUE le projet de règlement a été déposé à la séance régulière du 18 juillet 2025 et rendu disponible pour consultation publique ;

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par le conseiller
Et résolu unanimement:

QUE le règlement n° 945 décrétant un emprunt et une dépense de 5 234 882 \$, remboursable en vingt (20) ans, pour des travaux de réfection des infrastructures, pavage, remise en forme des accotements et marquage de la chaussée, sur une partie de la montée du Bois-Franc soit adopté et qu'il soit statué et décrété par le présent règlement ce qui suit, à savoir:

ARTICLE 1 Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

ARTICLE 2 Le conseil municipal de Saint-Adolphe-d'Howard autorise une dépense de 5 234 882 \$ pour effectuer des travaux de réfection de la chaussée sur une partie de la montée du Bois-Franc sur une distance approximative de 170 mètres linéaires.

ARTICLE 3 Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, le Conseil autorise une dépense n'excédant pas la somme de 5 234 882 \$, remboursable sur une période de vingt (20) ans, pour l'application du présent règlement et pour se procurer cette somme, autorise un emprunt jusqu'à concurrence du même montant.

L'estimation détaillée préparée par Équipe Laurence en date du 1^{er} juillet 2025 étant jointe au règlement comme annexe « A » pour en faire partie intégrante.

ARTICLE 4 Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est, par le présent règlement, imposé et il sera prélevé, annuellement, durant le terme de l'emprunt, sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la Municipalité, une taxe spéciale à un taux suffisant d'après leur valeur, telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur chaque année.

ARTICLE 5 L'emprunt sera remboursé en vingt ans, conformément au tableau annexé au présent règlement comme annexe « B » pour en faire partie intégrante.

ARTICLE 6 S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé en rapport avec cette affectation, le Conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.

ARTICLE 7 Le Conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété par le présent règlement toute contribution ou subvention pouvant lui être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

ARTICLE 8 Le Conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt, correspondant au montant de la subvention, sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.

ARTICLE 9 Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Claude Charbonneau
Maire

Marie-Hélène Gagné
Directrice générale adjointe

CALENDRIER D'ADOPTION

Avis de motion : 18 juillet 2025
Dépôt du projet de règlement : 18 juillet 2025
Adoption du règlement :
Approbation du MAMH :
Avis de promulgation :

ANNEXE « A »
RÈGLEMENT 945

DATE : 2025-07-01
 PROJET : Mise à jour conception et subvention Montée Bois-Franc
 CLIENT : Municipalité Saint-Adolphe-d'Howard
 APPEL D'OFFRES #:
 DOSSIER EQL #: 650078

BORDEREAU D'ESTIMATION
Résumé par catégorie



| Article | Description du travail | Total |
|---------|--|------------------------|
| 1,0 | Organisation de chantier | 204 000,00 \$ |
| 2,0 | Protection de l'environnement | 12 500,00 \$ |
| 3,0 | Travaux de démolition | 47 250,00 \$ |
| 4,0 | Travaux de terrassement | 463 750,00 \$ |
| 5,0 | Éléments de drainage | 382 850,00 \$ |
| 6,0 | Travaux de fondation | 1 739 500,00 \$ |
| 7,0 | Travaux de revêtement de chaussée | 1 456 681,50 \$ |
| 8,0 | Signalisation | 15 000,00 \$ |
| 9,0 | Remise en état des lieux et travaux connexes | 45 000,00 \$ |
| | Sous-total des travaux : | 4 346 541,50 \$ |
| | Contingences : 10% | 434 654,16 \$ |
| | Sous-total des travaux avec contingences : | 4 781 195,66 \$ |
| | Laboratoire : Étude géotechnique + échantillonnage | 30 000,00 \$ |
| | Biologiste + CA | 30 000,00 \$ |
| | Conception | 35 000,00 \$ |
| | Surveillance ingénieur | 75 000,00 \$ |
| | Surveillance qualité | 35 000,00 \$ |
| | Sous-total avec Frais incidents : | 4 986 195,66 \$ |
| | Taxes nettes : | 248 686,51 \$ |
| | Total pour règlement d'emprunt : | 5 234 882,16 \$ |



ANNEXE « B »

RÈGLEMENT 945

CALCUL D'EMPRUNT DE 5 654 378 \$



**MODULE DE CALCUL
TABLEAU DE REMBOURSEMENT
RÈGLEMENT D'EMPRUNT**

Veuillez entrer les renseignements suivants :

| | |
|--------------------------------|----------------|
| Numéro de règlement | Montant |
| REG945 | 5 234 882 \$ |
| Période d'amortissement | Taux |
| 20 | 5,000% |

| Année | Amortissement | | | Solde |
|---------------|---------------|-----------|-----------|-----------|
| | Capital | Intérêts | Total | |
| | | | | 5 234 882 |
| 1 | 158 300 | 261 744 | 420 044 | 5 076 582 |
| 2 | 166 200 | 253 829 | 420 029 | 4 910 382 |
| 3 | 174 500 | 245 519 | 420 019 | 4 735 882 |
| 4 | 183 300 | 236 794 | 420 094 | 4 552 582 |
| 5 | 192 400 | 227 629 | 420 029 | 4 360 182 |
| 6 | 202 100 | 218 009 | 420 109 | 4 158 082 |
| 7 | 212 200 | 207 904 | 420 104 | 3 945 882 |
| 8 | 222 800 | 197 294 | 420 094 | 3 723 082 |
| 9 | 233 900 | 186 154 | 420 054 | 3 489 182 |
| 10 | 245 600 | 174 459 | 420 059 | 3 243 582 |
| 11 | 257 900 | 162 179 | 420 079 | 2 985 682 |
| 12 | 270 800 | 149 284 | 420 084 | 2 714 882 |
| 13 | 284 300 | 135 744 | 420 044 | 2 430 582 |
| 14 | 298 500 | 121 529 | 420 029 | 2 132 082 |
| 15 | 313 500 | 106 604 | 420 104 | 1 818 582 |
| 16 | 329 100 | 90 929 | 420 029 | 1 489 482 |
| 17 | 345 600 | 74 474 | 420 074 | 1 143 882 |
| 18 | 362 900 | 57 194 | 420 094 | 780 982 |
| 19 | 381 000 | 39 049 | 420 049 | 399 982 |
| 20 | 399 982 | 19 999 | 419 981 | 0 |
| 21 | | | | |
| 22 | | | | |
| 23 | | | | |
| 24 | | | | |
| 25 | | | | |
| 26 | | | | |
| 27 | | | | |
| 28 | | | | |
| 29 | | | | |
| 30 | | | | |
| 31 | | | | |
| 32 | | | | |
| 33 | | | | |
| 34 | | | | |
| 35 | | | | |
| 36 | | | | |
| 37 | | | | |
| 38 | | | | |
| 39 | | | | |
| 40 | | | | |
| Totaux | 5 234 882 | 3 166 320 | 8 401 202 | |

N.B. Les montants dans la colonne capital sont arrondis à la centaine près.
Le module de simulation vous est fourni à titre indicatif.

SFM- 2006-12-14